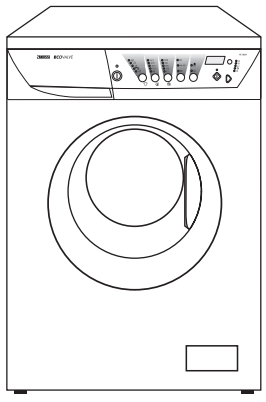
132990110•gb 17-11-2003 9:42 Pagina 1

ZANUSSI

WASHING MACHINE
AUTOMATICKÁ PRAČKA
AUTOMATICKÁ PRÁČKA
PRALNI STROJ
FE 1205



INSTRUCTION BOOKLET
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
NAVODILA ZA UPORABO

GB
CZ
SK
SLO

132990110

132990110•cz 17-11-2003 12:26 Pagina 23

Obsah

Důležité informace 24

Likvidace 25

Rady pro ochranu životního prostředí 25

Technická specifikace 25

Instalace 26
- Rozbalení 26
- Umístění a vyrovnání 26
- Přívod vody 27
- Odpad 27
- Elektrické zapojení 27

Vaše nová automatická pračka 28

Popis spotřebiče 28
- Zásuvka na prací prostředky 28

Použití 29-32
- Ovládací panel 29-32
- Rady pro praní 33
- Třídění prádla 33
  - Teploty 33
  - Před vložením prádla do bubnu 33
  - Maximální náplň prádla 33
  - Hmotnost prádla 33
  - Odstraňování skvrn 33-34
  - Prací prostředky a přísady 34
  - Množství použitého pracího prostředku 34
- Mezinárodní značení 35
- Jak máte postupovat 36-38
- Tabulka programů 39

Údržba 40
- Skříň automatické pračky 40
- Dvířka 40
- Zásuvka dávkovače 40
- Filtr na přívodu vody 40
- Vypouštěcí čerpadlo 40
- Nouzové vyprazdňování 41
- Nebezpečí zamrznutí 41

Když něco nefunguje 42-43

Záruka, servis a náhradní díly 44

ČESKY

Symboly, použité u některých odstavců této příručky, mají následující význam:

⚠ Trojúhelníkovou značkou anebo upozorňovacími výrazy (Pozor! nebo Upozornění!) jsou vyznačeny pokyny zvlášť důležité pro vaši bezpečnost a pro správné fungování přístroje. Prosíme vás o jejich dodržování.

ⓘ Informace s tímto symbolem slouží jako dodatek k pokynům pro praktické použití přístroje.

Tulipán označuje rady a doporučení k hospodárnému využívání pračky s ohledem na životní prostředí

Náš příspěvek k ochraně životního prostředí: používáme recyklovaný papír.

132990110•cz 17-11-2003 12:26 Pagina 24

⚠ Důležité informace

Prosíme vás, abyste si pozorně přečetli tento návod a zaměřili svou pozornost především na bezpečnostní předpisy uvedené na prvních stránkách. Doporučujeme návod uschovat, abyste do něho mohli nahlédnout i kdykoli v budoucnosti, a eventuálně ho předat novému majiteli v případě prodeje tohoto spotřebiče.

Následující upozornění poskytujeme v zájmu celkové bezpečnosti. Před instalací spotřebiče a jeho používáním si je musíte pečlivě přečíst.

Instalace

- Když spotřebič vybalíte, zkontrolujte, zda není poškozen. Jestliže máte nějaké pochybnosti, spotřebič nepoužívejte a kontaktujte servisní středisko.
- Všechen vnitřní obalový materiál se před používáním spotřebiče musí odstranit. Kdybyste neodstranili všechny ochranné přepravní prvky, nebo je odstranili jen zčásti, mohlo by dojít k vážnému poškození spotřebiče i nejbližšího zařízení. Viz příslušný odstavec této příručky.
- Elektrické připojení spotřebiče a práce související s jeho instalací musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Jakékoli instalatérské práce, které jsou nutné k instalaci tohoto spotřebiče, musí provádět kvalifikovaný instalatér.
- Když je instalace spotřebiče ukončena, překontrolujte, zda spotřebič nestojí na elektrickém přívodním kabelu.
- Jestliže pračka stojí na podlaze pokryté kobercem, přesvědčte se, že vzduch může v prostoru pod pračkou, vymezeném nastavitelnými nožkami, volně proudit.

Použití

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti. Nesmí se používat pro jiné účely než pro ty, pro které byl vyroben.
- Perte jen prádlo, určené pro praní v automatické pračce. Dodržujte přesně pokyny výrobce prádla na nášivce.
- Spotřebič nepřetěžujte. Vždy dodržujte pokyny návodu k obsluze.
- Před praním se přesvědčte, že všechny kapsy jsou prázdné. Předměty jako jsou mince, zavírací špendlíky, špendlíky a šrouby mohou způsobit rozsáhlé škody.
- V automatické pračce neperte oděvy, které jsou nasyceny ropnými produkty, metylalkoholem, trichlorem atd. Jestliže se pro čištění skvrn takové tekutiny před praním použily, před vložením do pračky počkejte, až se z tkaniny úplně vypaří.
- Malé kusy jako ponožky, pásky atd. vkládejte do pračky v polštářových povlacích nebo k tomu určených pracích sáčcích, aby nedocházelo k zachycení mezi otočným a pevným bubnem.
- Používejte jen doporučená množství přísad na ošetření tkaniny. Nadměrné dávkování by mohlo prádlo poškodit.
- Mezi praním nechte dveře spotřebiče mírně pootevřené, aby se šetřilo dveřní těsnění a nedocházelo ke vzniku nepříjemného zápachu.
- Vždy před otevřením spotřebiče přes průzor ve dvířkách zkontrolujte, že je voda vypuštěná. Jestliže tam je voda, vypusťte ji podle návodu k obsluze.
- Po použití spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a uzavřete vodovodní ventil.

Bezpečnost obecně

- Opravy přístroje smějí být vykonány pouze kvalifikovaným personálem. Nesprávné opravy mohou způsobit značné nebezpečí. S opravami se obraťte na technický servis ZANUSSI.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale tahem za zástrčku samu.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvířka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se jich.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvířka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se jich.

Bezpečnost dětí

- Děti neznají nebezpečí spojená s elektrickými spotřebiči. Během fungování přístroje je nutno děti hlídat a nenechat je hrát se spotřebičem - mohlo by se stát, že se do pračky zavřou.
- Části obalu (fólie, polystyren) mohou být pro děti nebezpečné. Nebezpečí udušení! Držte je proto z dosahu dětí.
- Prací prostředky uchovávejte na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nedostaly do bubnu pračky.
- V případě vyřazení přístroje do odpadu vytáhněte zástrčku z el. sítě, odřízněte přívodní kabel a kabel i se zástrčkou vyhoďte. Poškoďte zavírací mechanismus dvířek, aby se hrající si děti nemohly v pračce zavřít a zůstat v ní uvězněné.

132990110•cz 17-11-2003 12:26 Pagina 25

Likvidace

Obalové materiály

Materiály označené symbolem ♺ jsou recyklovatelné.

>PE<=polyethylen

>PS<=polystyren

>PP<=polypropylen

K jejich druhotnému využití musí být tyto materiály vhozeny do příslušných kontejnerů.

Přístroj

Při vyřazení vašeho starého přístroje použijte jen autorizované skládky. Pomozte nám udržet vaše město čisté!

Rady pro ochranu životního prostředí

Abyste ušetřili vodu i energii a přispěli k ochraně životního prostředí, doporučujeme dodržet následující rady:

- Běžně zašpiněné prádlo můžete prát bez předpírky; ušetříte tak prací prostředek, vodu i čas (a nebudete zbytečně zatěžovat životní prostředí!).
- Pračka pracuje hospodárně, pokud dodržíte maximální uvedená množství prádla, ale nepřetěžujte buben.
- Vhodnými čističi můžete před praním odstranit skvrny a zašpiněná místa. Pak budete moci vykonat prací cyklus při nižší teplotě.
- Prací prostředky dávkujte podle tvrdosti vody, množství praného prádla a stupně zašpinění.

Technická specifikace

ROZMĚRY	Výška Šířka Hloubka	85 cm 60 cm 59 cm
NAPÁJECÍ NAPĚTÍ A FREKVENCE MAX. INSTALOVANÝ VÝKON JIŠTĚNÍ		220-230V/50Hz 2200 W 10 A
TLAK VODY	Minimální Maximální	50 kPa, 0,5 bar 800 kPa, 8 bar
JMENOVITÁ NÁPLŇ	Bavlna Syntetické tkaniny Vlna/ruční praní	5 kg 2,5 kg 2 kg
OTÁČKY PŘI ODSTŘEĎOVÁNÍ		1200 ot./min.
Hlučnost:	Máchání Odstřeďování	59 dB(A) 72 dB(A)

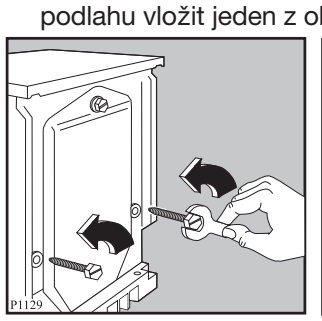
CE Tento spotřebič odpovídá následujícím předpisům EEC:
73/23/EEC z 19.2.73 - Předpis ohledně nízkého napětí.
89/336/EEC ze 3.5.89 - Předpis o elektromagnetické kompatibilitě.

Instalace

Rozbalení

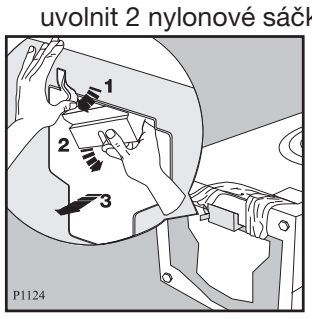
⚠ Před použitím přístroje odstraňte bezpečnostní ochranné prvky pro přepravu.

1. Pomocí klíče odmontovat dva šrouby ve spodní části. Vytáhnout dva umělohmotné kolíky. Položit pračku na zadní stranu dbajíce přitom, aby nedošlo ke stlačení hadic.
   Na ulehčení operace je vhodné mezi pračku a podlahu vložit jeden z obalových rohovníků.

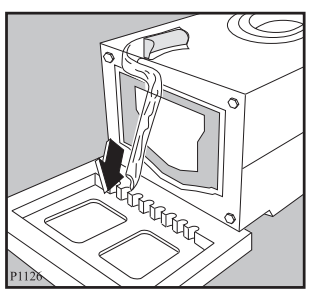


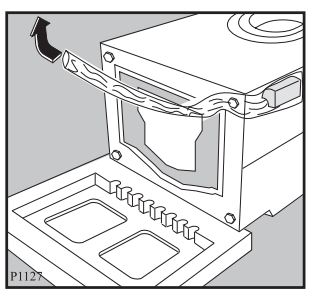


2. Vytáhnout polystyrénový špalek ze dna pračky a uvolnit 2 nylonové sáčky.



3. Vytáhnout levý sáček, jeho potáhnutím směrem doprava a směrem dolů.
4. Vytáhnout pravý sáček jeho potáhnutím směrem doleva a směrem nahoru.

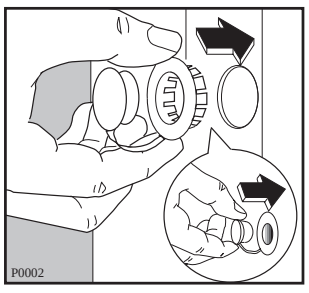




5. Postavit pračku do svislé polohy a odstranit zbývající zadní šroub. Vytáhnout příslušný kolík.



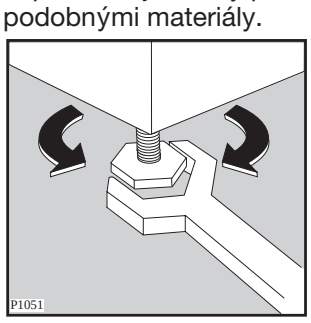
6. Uzavřít všechny otvory zátkami nacházejícími se v umělohmotném sáčku s návodem k použití.



Doporučujeme uschovat všechny prvky pro přepravu, abyste je mohli znovu použít v případě stěhování.

Umístění a vyrovnání

Pračka musí být instalována na tvrdém a přesně vodorovném povrchu.
Zkontrolujte, zda proudění vzduchu kolem pračky není znemožněno koberci apod.
Přístroj se nesmí dotýkat kuchyňských stěn nebo nábytku.
Pečlivě vyrovnejte pračku do vodorovné polohy povolením nebo utažením regulovatelných nožiček.
Při vyrovnávání případných nerovností podlahy nepodkládejte nikdy pračku kartónem, dřevem nebo podobnými materiály.

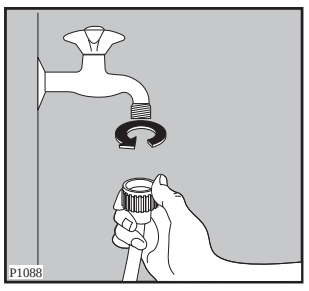


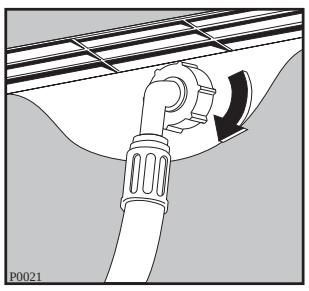
Přívod vody

Připojte přívodní hadici na kohoutek studené vody se závitem 3/4”.

Pro připojení spotřebiče na vodní síť použijte hadici dodanou společne se spotřebičem. Nepoužívejte na tento účel staré hadice, které už byly v minulosti použité.

Konec přívodní hadice na straně pračky se může obrátit kterýmkoli směrem. Lehce povolte upevňovací objímku, otočte konec hadice, pak objímku zase utáhněte a zkontrolujte, zda ze spoje neuniká voda.





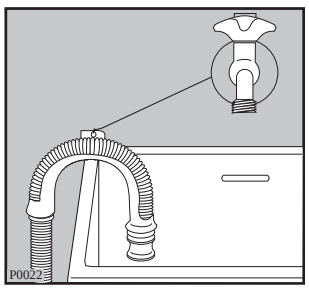
Přívodní hadici nelze nastavovat. Je-li příliš krátká a nemůžete-li přemístit kohoutek, musíte koupit hadici delší, takovou, která je použitelná pro tento účel.

UPOZORNĚNÍ!

Je-li potrubí, na které připájíte spotřebič nové anebo už delší dobu nepoužívané, nechte vodu před připojením přívodní hadice nejakou dobu odtéct. Tímto způsobem se vyplaví případné usazeniny písku a rezu v potrubí.

Odpad

Vypouštěcí hadici můžete umístit třemi různými způsoby:
Zaháknout za okraj umyvadla s pomocí umělohmotného kolena dodávaného s pračkou. Důležité je, aby s rychlostí, jaké vytékající voda nabyde při vypouštění, se nemohlo koleno se zahnutou částí hadice vysmeknout z umyvadla. Upevněte ho proto šňůrkou ke kohoutku nebo k háčku na zdi; šňůrku provlečte okem na ohybu kolena.

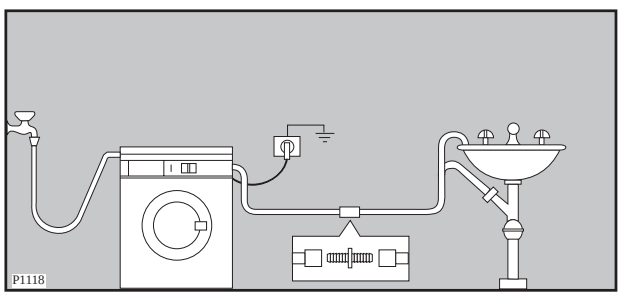


Odbočkou v odpadu umyvadla. Tato odbočka se musí nacházet nad sifonem tak, aby zahnutá část hadice byla vzdálená minimálně 60 cm od podlahy.

Do odpadního potrubí které se nachází ve výšce minimálně 60 a maximálně 90 cm od podlahy. Konec vypouštěcí hadice musí být větraný, tj. vnitřní průměr odpadního potrubí musí byt širší než vnější průměř vypouštěcí hadice.

Vypouštěcí hadice nesmí být nikde přeškrcená ani zalomená.

Vypouštěcí hadice se může prodloužit, ale nesmí být delší než 400 cm. V případě nastavení musí vnitřní průměr nastavené hadice být stejný jako vnitřní průměr původní hadice. Ke spojení obou kusů použijte vhodnou spojku.



UPOZORNĚNÍ!

Aby byl zabezpečený správny chod spotřebiče, musí být vypouštěcí hadice zavěšena na speciální podpěře, která je umístěna na zadní straně spotřebiče.

Elektrické zapojení

Přístroj může fungovat při 220-230 V a 50 Hz.

Ověřte si, že váš domácí elektrický rozvod unese maximální zatížení pračky (2,25 kW) plus případné jiné současně zapnuté domácí elektrospotřebice.

Pračku zapojte na zásuvku s uzemněním.

⚠ Výrobce se zříká jakékoli zodpovědnosti za škody nebo poranění způsobená nedodržením výše uvedeného bezpečnostního předpisu. Kdybyste potřebovali vyměnit přívodní kabel, výměna musí být provedena naším technickým servisem.

Důležité: Přívodní kabel musí zůstat přístupný i po instalaci přístroje.

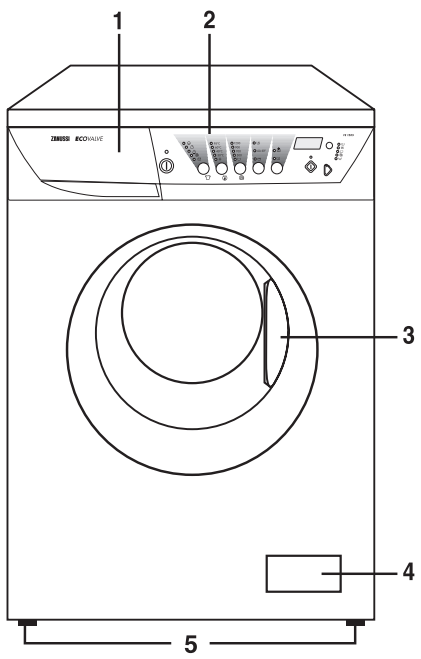
Vaše nová automatická pračka

Tato nová automatická pračka splňuje všechny požadavky na moderní praní prádla se sníženou spotřebou vody, energie a pracích prostředků.

- **Automatické ochlazování prací vody** z 95°C na 60°C před vypouštěním zabrání deformaci plastových trubek ve vašem domovním odpadovém systému, které by jinak vysoká teplota vypouštěné vody způsobila. Současně se sníží teplotní šok tkanin, čím se omezí krčení prádla.
- **Speciální program na vlnu** s novým systémem jemného praní, který vypere vaše vlněné prádlo velmi opatrně.
- **Kontrolní systém vyváženosti:** jistá poloha a tichý chod přístroje.
- **Speciální "oběhový systém"** praní umožňuje maximální využití pracího prostředku během pracího cyklu, snížení spotřeby vody a zároveň i snížení spotřeby elektrické energie.
- **Možnost výběru** prací teploty, rychlosti otáček při odstřeďování a dalších funkcí, které vám nabízí tato pračka, vám umožní přizůsobit prací cyklus vašim potřebám.
- **DELAY START** umožňuje zahájit prací cyklus v jakoukoli denní dobu. Díky této možnosti lze pak využít např. ekonomicky výhodnějších nočních tarifů elektřiny.
- **Displej postupu programů** zobrazuje jednotlivé kroky nastaveného programu a momentální fázi běžícího programu.

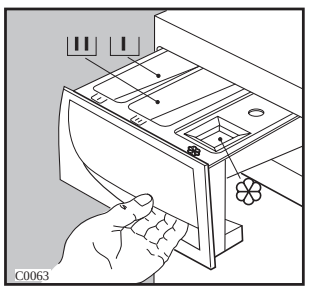
Popis spotřebiče

1 Zásuvka dávkovače pracích prostředků a seznam programů
2 Ovládací panel
3 Dvířka
4 Vypouštěcí čerpadlo
5 Nastavitelné nožky



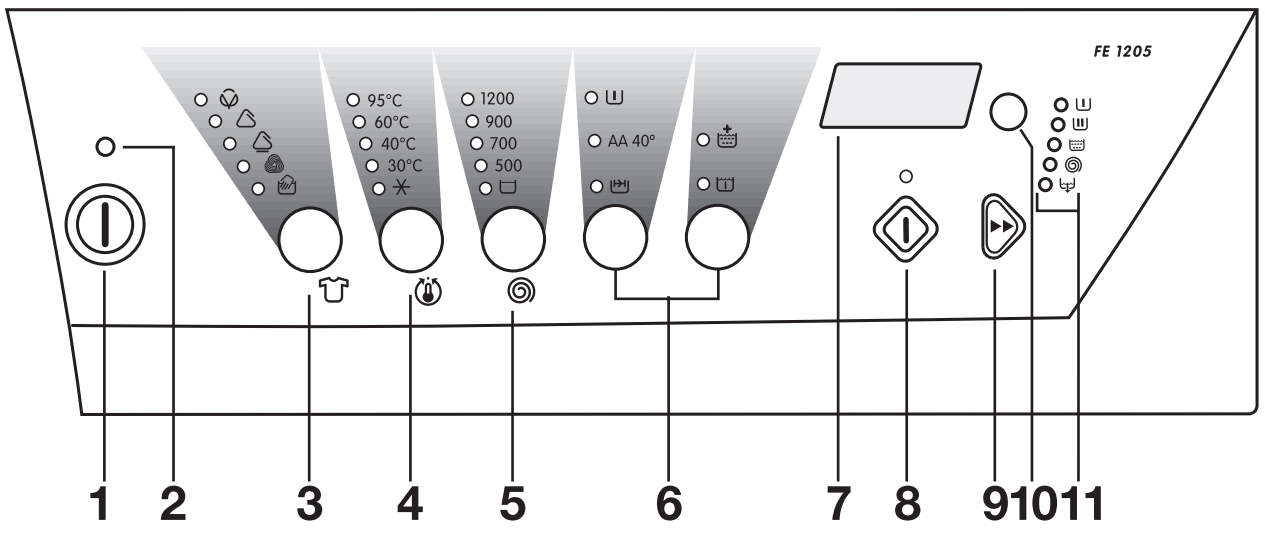
Zásuvka dávkovače pracích prostředků

Předpírka
Hlavní praní
Avivážní prostředek



Použití

Ovládací panel



1 Hlavní vypínač ON/OFF ⏻

Stiskněte toto tlačítko, když chcete zapnout pračku. Po skončení pracího programu je třeba pračku vypnout; k tomu použijte opět tohoto tlačítka.

2 Kontrolka informující o chodu přístroje

Tato kontrolka doprovází funkci tlačítka ON/OFF. Rozsvítí se, když zapnete pračku a zhasne, dojde-li k jejímu vypnutí.

3 Tlačítko FABRIC - TYP TKANINY

K výběru pracího programu vhodného pro určitý druh materiálu použijte opakovaně tohoto tlačítka. Rozsvítí se odpovídající kontrolka. Pračka pak dále sama navrhne teplotu praní a automaticky vybere maximální rychlost odstřeďování, která bude vybranému programu odpovídat. Můžete si však i tyto hodnoty upravit, a to za použití tlačítek 4 a 5.

Hand wash - ruční praní
Pokud se rozhodnete pro tuto variantu, docílíte skutečně šetrného způsobu praní. Program je vhodný pro choulostivé tkaniny, u kterých je tento způsob praní vyznačen na etiketě .

4 Tlačítko TEMPERATURE - TEPLOTA

Stiskněte opakovaně toto tlačítko, pokud budete chtít zvýšit nebo snížit teplotu praní, která je pračkou automaticky nastavená. Kontrolka odpovídající zvolené teplotě se rozsvítí. Maximální teplota pro bavlnu je 95°C, 60°C pro syntetické tkaniny a 40°C pro choulostivé materiály, vlnu a tkaniny určené pro ruční praní.
Upozornění!
Při současném stlačení tlačítek pro nastavení teploty a rychlosti odstřeďování nedojde po dokončení pracího programu ke zvukovému signálu.

5 Tlačítko SPIN SPEED - RYCHLOST ODSTŘEĎOVÁNÍ

Použijte totoho tlačítka v případě, že chcete zvolit jinou rychlost odstřeďování, než jaká je automaticky nastavena pračkou. Odpovídající kontrolka se rozsvítí.
Maximální rychlost odstřeďování je:

- pro bavlnu 1 200 otáček/min,
- pro syntetické materiály, vlnu a materiály určené pro ruční praní 900 otáček/min
- pro choulostivé materiály 700 otáček/min

132990110•cz 17-11-2003 12:26 Pagina 30

RINSE HOLD - ZASTAVENÍ S VODOU V BUBNU
Pokud si zvolíte tuto funkci, pak voda z posledního máchání zůstane v bubnu a na prádle se tak nevytvoří záhyby. Po skončení programu zhasne kontrolka u tlačítka START/PAUSE a kontrolka zůstane svítit, jako upozornění, že voda z bubnu musí být vypuštěna. K tomu lze využít tyto možnosti:

- **Odčerpání vody :**
Stlačte jednou tlačítko Posun/Vynulování; dojde k zhasnutí všech světelných diod typu LED a na displeji se zobrazí tři blikající čárky. Prostřednictvím tlačítka zvolte požadovaný program.
Přejete-li si provést odčerpání vody nebo odstřeďování v, stiskněte opakovaně tlačítko Posun/Vynulování až do aktivace požadované funkce. Dle potřeby můžete změnit rychlost odstřeďování prostřednictvím tlačítka , a následně opětovně stiskněte tlačítko Start/Pauza .

6 Tlačítko OPTIONS (FUNKCE)

Stisknutím tohoto tlačítka můžete nastavit:

- **PREWASH - PŘEDPÍRKU PRÁDLA**
Pokud si přejete, aby vaše prádlo bylo předepráno před hlavním praním, využijte této funkce.
Nelze použít pro vlnu a tkaniny určené pro ruční praní.
Předpírka končí krátkým odstředěním (650 otáček/min) u programů pro bavlněné a syntetické materiály, zatímco u programu pro choulostivé tkaniny dojde pouze k vypuštění vody.
- **AA 40°**: uvedená volitelná funkce může být vybrána při praní lehce či běžně znečištěného bavlněného prádla nebo prádla ze syntetických materiálů při teplotě 40 °C nebo vyšší.
Dojde k prodloužení doby praní.
Teplota praní bude snížena automaticky.

EXTRA MÁCHÁNÍ a volitelné funkce **AA 40 °C** mohou být zvoleny spolu prostřednictvím příslušného tlačítka.

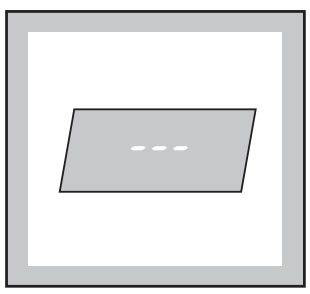
- **EXTRA QUICK - RYCHLÝ CYKLUS**
Stisknutím tohoto tlačítka dosáhnete zkrácení doby trvání pracího cyklu. Používejte jen při málo špinavém prádle. **Nevhodné pro vlnu a materiály určené k RUČNÍMU PRANÍ.** Trvání pracího cyklu bude zredukováno podle typu tkaniny a zvolené teploty praní.
- **EXTRA RINSE - MÁCHÁNÍ NAVÍC**
Touto volbou lze doplnit jakýkoliv program s **výjimkou programů pro vlnu a ruční praní.** Pračka provede 2 máchání navíc. Tento program je vhodný pro ty, kteří trpí alergií na prací prostředky, anebo jej lze využít v místech s příliš měkkou vodou.
- **NAMÁČENÍ** : volba uvedené funkce vám umožní provést namáčení prádla po dobu 30 minut při teplotě 30 °C. Stisknutím tlačítka OPOŽDĚNÝ START může být doba namáčení prodloužena max. na 10 hodin. Po uplynutí uvedené doby dojde automaticky k zahájení pracího cyklu.
Uvedená funkce **není** k dispozici u pracího cyklu pro vlnu a pro ruční praní.
U programů pro prádlo z bavlny a ze syntetických materiálů je namáčení ukončeno krátkým odstředěním při rychlosti 650 ot./min, zatímco u programů pro choulostivé prádlo je voda pouze odčerpána.

7 DISPLEJ

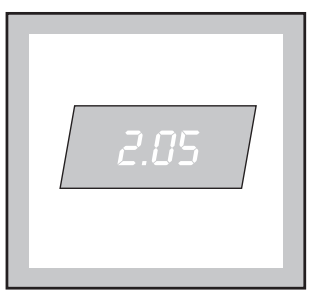
Displej podává následující informace:

- **Tři blikající pomlčky** se objeví v případě, že je program zrušen tlačítkem SKIP/RESET.

Tento symbol se zobrazí i tehdy, pokud zapnete pračku tlačítkem ON/OFF, a přitom ještě nebyl zrušen předcházející program.



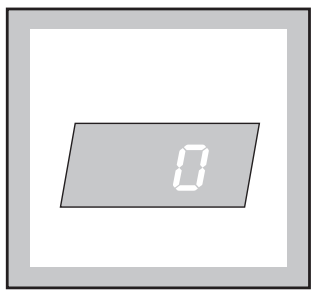
- **Doba trvání pracího programu** je zobrazována v hodinách a minutách.



Objeví se automaticky po nastavení programu. V průběhu programu (tj. po spuštění programu tlačítkem START/PAUSE) se čas odečítá po celých minutách.

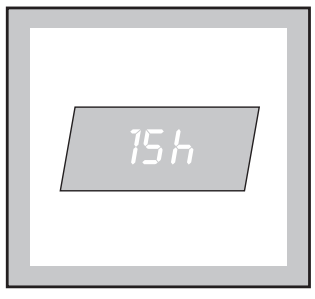
- **Pračka se** na konci programu **zastavila s vodou v bubnu**, byla-li nastavena funkce RINSE HOLD. Tato informace je zobrazena na displeji **blikající nulou.**
- **Prací program skončil.** Tento údaj je zobrazen **blikající nulou** na displeji. Nula se také může

objevit v případě, že došlo k zapnutí pračky, aniž by byl předchozí program zrušen tlačítkem SKIP/RESET.



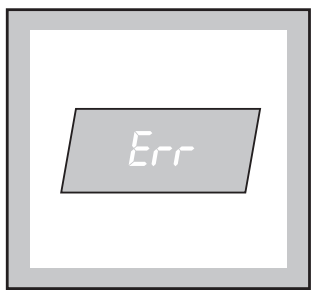
Upozornění
Při prvním použití pračky se může po jejím zapnutí objevit na displeji blikající nula doprovázená hlasitým zvukovým signálem. To znamená, že pračka vykonala zkušební prací cyklus při výrobních prověřovacích testech a nedošlo po jejich skončení ke zrušení programu.

- **Opožděné spouštění.** časová hodnota je zobrazena v celých hodinách. K nastavení této funkce použijte tlačítko DELAY.

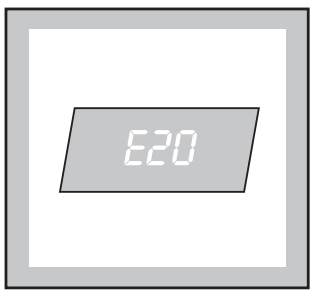


Na displeji se objeví asi na 3 sekund číslice označující požadované zpoždění. Poté se opět zobrazí doba trvání nastaveného programu. Po stisknutí tlačítka START/PAUSE začíná přístroj odpočítávat čas (v celých hodinách). Spuštění programu můžete oddálit max. o 23 hodin, v hodinových intervalech.

- **Chybné nastavení** je zobrazeno nápisem **Err** a objeví se v případě, jestliže jste nastavili funkci, která je neslučitelná se zvoleným pracím programem.



- **Poplašný kód** označuje funkční anomálie (viz příslušnou kapitolu na str. 42).



8 Tlačítko START/PAUZA ⏯

Toto tlačítko zastává tři funkce:

- **Start:** po nastavení požadovaného programu a funkcí stiskněte toto tlačítko, abyste program zahájili. Pračka začne pracovat a kontrolka nad tímto tlačítkem přestane blikat a zůstane trvale svítit. Pokud jste si pomocí tlačítka 10 naprogramovali opožděné spuštění, začne se na displeji odpočítávat čas.
- **Pause:** pokud stisknete toto tlačítko ještě jednou, dojde k přerušení pracího programu. Kontrolka nad tlačítkem začne blikat. Opětovným stisknutím tlačítka uvedete přístroj znovu do chodu. Pokud pračku uvedete do pauzy, a je možné je otevřít za předpokladu, že:
- pračka se nenachází právě ve fázi ohřívání;
- hladina vody v bubnu není příliš vysoká;
- buben se právě neotáčí.

Upozornění!
Pračku musíte uvést do pauzy vždy předtím, než uskutečníte jakékoliv změny v probíhajícím programu.

9 Tlačítko SKIP/RESET - PŘESKOČIT/ZRUŠIT ⏭

Po skončení pracího cyklu musíte stisknout toto tlačítko jednou nebo několikrát, až se na displeji ukáží tři blikající pomlčky signalizující, že došlo ke smazání obsahu paměti. V případě, že by k tomuto úkonu nedošlo, objevila by se při příštím zapnutí pračky na displeji blikající nula doprovázená hlasitým zvukovým signálem, oznamující ukončení předchozího pracího cyklu.

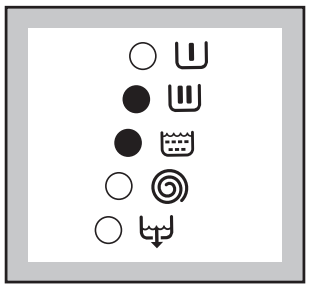
Použijte tohoto tlačítka i v případě, když chcete přeskočit jednu nebo několik fází právě probíhajícího programu, jak je popsáno dále:

- Uveďte přístroj do pauzy, a to stisknutím tlačítka START/PAUSE (rozsvítí se odpovídající kontrolka).

ČESKY

- Stiskněte tlačítko RESET ⟲, jednou nebo několikrát, až dojde ke zrušení požadované fáze programu (kontrolky příslušné k názvům zrušených fází zhasnou).

Příklad:



V tomto případě bude vykonána funkce “drain” (vypuštění vody) i “spin” (odstřeďování), a to rychlostí podle nastaveného typu prádla.

Toto tlačítko vám také umožní nastavit samostatně programy jako **RINSES**, **SPIN** nebo **DRAIN.**

• **Pokud je pračka zapnutá**, nebot právě dokončila prací cyklus, je třeba:

- stisknout jednou nebo opakovaně tlačítko RESET ⟲, aby došlo ke smazání předchozího programu (na displeji se objeví tři blikající pomlčky);
- vybrat TYP TKANINY pomocí odpovídajícího tlačítka;
- zvolit si speciální program:

• **RINSES**

Stiskněte tlačítko RESET ⟲ **jednou**; zhasne kontrolka u funkce WASH.

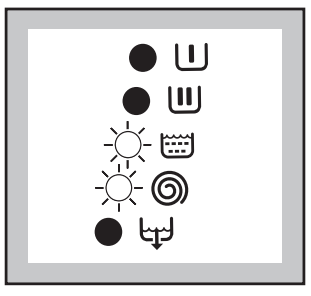
• **SPIN**

Stiskněte tlačítko RESET ⟲ **dvakrát**; zhasnou kontrolky u funkcí WASH a RINSES.

• **DRAIN**

Stiskněte tlačítko RESET ⟲ **třikrát**. Zhasnou kontrolky u funkcí WASH, RINSES a SPIN.

Příklad:



V tomto případě pračka vykoná funkci máchání a odstřeďování.

• **Pokud je pračka vypnutá, je zapotřebí:**

- zapnout přístroj tlačítkem ON/OFF;
- nastavit program podle výše uvedeného postupu.

10 Tlačítko DELAY - OPOŽDĚNÉ SPOUŠTĚNÍ

Prostřednictvím tohoto tlačítka je možno oddálit spuštění programu až o 23 hodin. Na displeji se asi na 3 sekund objeví číslice, označující požadované zpoždění; poté se objeví doba trvání programu. Opožděné spuštění musíte nastavit **po** zvolení programu a **před** zapnutím tlačítka START/PAUSE. časová hodnota na displeji se bude odpočítávat v celých hodinách.

Dobu zpoždění můžete změnit kdykoliv předtím, než stisknete tlačítko START/PAUSE.
Pokud jste již zapnuli tlačítko START/PAUSE a přejete si **změnit** nebo **zrušit** zpoždění, postupujte následovně:

• uveďte přístroj do stavu pauzy tlačítkem START/PAUSE;

• podržte stisknuté tlačítko DELAY do té doby, dokud se na displeji neukáže nově požadovaná hodnota, anebo

• pokud chcete zpoždění úplně zrušit, stiskněte tlačítko DELAY jednou a na displeji se objeví "0h";

• stiskněte opět tlačítko START/PAUSE.

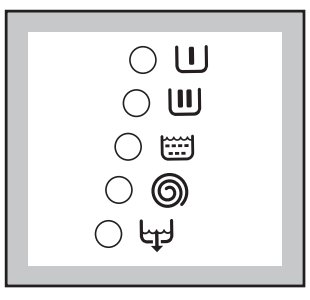
Upozornění!

Dvířka pračky budou uzamčena po celou dobu, kdy bude přístroj čekat na opožděné spuštění.

V případě, že byste potřebovali dvířka během této doby otevřít, musíte nejprve uvést přístroj do pauzy, a to stisknutím tlačítka START/PAUSE. Po zavření dvířek znovu stiskněte tlačítko START/PAUSE.

11 Kontrolky fází programu

Při nastavení pracího programu se rozsvítí kontrolky odpovídající jednotlivým fázím, z nichž se program skládá.



Po spuštění programu zůstane rozsvícená jen kontrolka odpovídající právě probíhající fázi.

132990110•cz 17-11-2003 12:26 Pagina 33

Rady pro praní

Třídění prádla

Sledujte symboly s kódy pro praní na každé visačce oděvu a dodržujte pokyny výrobce pro praní.

Prádlo třiďte podle druhu prádla následovně: bílé, barevné, syntetika, jemné prádlo, vlna.

Teploty

95° pro normálně zašpiněné bílé bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla atd.).

60° pro normálně zašpiněné, barevně stálé oděvy (např. košile, noční prádlo, pyžama, atd.) ze lněných, bavlněných nebo syntetických tkanin a pro lehce zašpiněné bílé bavlněné prádlo (např. spodní prádlo).

(studená lázeň) 30°-40° pro choulostivé kusy (např. síťové záclony), smíšené tkaniny včetně syntetiky a vlny s označením „čistá nová vlna pro praní v pračce, nesrážlivá"

Před vložením prádla do bubnu

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo společně. Bílé prádlo by při takovém praní ztratilo svoji bělost.

Nové barevné prádlo by mohlo pustit barvu a proto by se poprvé mělo prát samostatně.

Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, špendlíky zavírací i obyčejné a pod.)

Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Utáhněte všechny pásky nebo dlouhé pásy.

Před praním odstraňte silné skvrny. Zejména obzvláště znečištěná místa vyčistěte speciálním čistidlem nebo čisticí pastou.

Se záclonami zacházejte se zvláštní péčí. Odstraňte háčky, nebo je upevněte do nějakého pytlíku nebo síťky.

Maximální náplň prádla

Doporučené náplně jsou vyznačeny na kartách programů.

Všeobecně platí tyto zásady:

bavlna, len: plný buben, ale prádlo nepěchovat

syntetika: buben plný do poloviny

choulostivé prádlo a vlna: buben plný ne více jak z jedné třetiny.

Praní s maximální náplní prádla v bubnu umožňuje nejefektivnější využití vody a energie.

U silně zašpiněného prádla náplň snižte.

Hmotnost prádla

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:

koupací plášť	1200 g
ubrousek	100 g
povlak prošívané přikrývky	700 g
prostěradlo	500 g
povlak polštáře	200 g
ubrus	250 g
vytírací ručník	200 g
utěrka	100 g
noční prádlo	200 g
dámské kalhotky	100 g
pánská pracovní košile	600 g
pánská košile	200 g
pánské pyžamo	500 g
blůza	100 g
pánské spodky	100 g

Odstraňování skvrn

Silně zažrané skvrny se nedají odstranit jen vodou a pracím prostředkem. Doporučuje se proto odstraňovat je před praním.

Krev: Čerstvé skvrny odstraňujte studenou vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc namočené ve vodě se speciálním pracím přípravkem a pak je odstraňujte ručně vodou a mýdlem.

Olejové barvy: Navlhčete benzinovým čističem skvrn, položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete. Postup několikrát opakujte.

Zaschlé olejové skvrny: Navlhčete terpentýnem a položte kus na měkkou látku. Skvrnu vytírejte ručně pomocí klůcku bavlněné látky.

Rez: Použijte kyselinu šťavelovou, rozpuštěnou v horké vodě, nebo studený odstraňovač rzi. U starých rzivých skvrn si počínejte opatrně, protože celulózová struktura bude již poškozená a tkanina má tendenci k děravění.

Plísňové skvrny: Ošetřete je bělicím prostředkem a řádně vymáchejte (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Tráva: Lehce namydlete a ošetřete bělicím prostředkem (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Skvrny od kuličkového pera a lepidel: Navlhčete acetonem (*), položte kus na měkkou látku a skvrnu ručně vytřete.

ČESKY

Rtěnka: Navlhčete acetonem jako v předchozím případě a pak skvrny ošetřete metylalkoholem. Z bílého prádla zbytky odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Červené víno: Namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte a ošetřete kyselinou octovou nebo citronovou a vymáchejte. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Inkoust: Podle druhu inkoustu navlhčete tkaninu nejprve acetonem (*), pak kyselinou octovou; zbylé stopy na bílém prádle ošetřete bělicím prostředkem a pak řádně vymáchejte.

Skvrny od dehtu: Nejprve skvrny ošetřete odstraňovačem skvrn, metylalkoholovým nebo benzinovým, a pak vytřete pastovým čisticím prostředkem.

(*) na umělé hedvábí aceton nepoužívejte!

Prací prostředky a přísady

Dobré výsledky praní závisí také na volbě pracího prostředku a použití správného množství, aby nedocházelo k plýtvání a poškozování životního prostředí. Ačkoli jsou biologicky odbouratelné, prací prostředky obsahují látky, které ve velkých množstvích mohou změnit jemnou rovnováhu existující v přírodě.

Volba pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny (choulostivá, vlněná, bavlněná, atd.), barvě, na prací teplotě a stupni zašpinění.

V tomto spotřebiči se mohou používat všechny běžně dostupné prací prostředky, určené pro automatické pračky:

- práškové prostředky pro všechny druhy tkanin,
- práškové prostředky pro choulostivé tkaniny (max. 60˚C) a vlnu,
- tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou teplotou (max. 60˚C) pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakékoli přísady se musí před spuštěním pracího programu dávkovat do příslušného oddílu zásuvky dávkovače.

Jestliže použijete koncentrovaný práškový nebo tekutý prací prostředek, musíte zvolit program **bez** předpírky.

Tekutý prací prostředek nadávkujte do zásuvky dávkovače, označeného II, těsně před spuštěním programu.

Jakékoli avivážní nebo škrobicí přísady se musí nalít do oddílu označeného ❀ před spuštěním pracího programu.

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého prostředku.

Množství použitého pracího prostředku

Druh a množství pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny, velikosti náplně, stupni zašpinění a tvrdosti použité vody.

Tvrdost vody se označuje tzv. stupni tvrdosti. Informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti vám poskytne příslušná vodárenská společnost, nebo úřady místní správy.

Dodržujte pokyny výrobce k množství použitého prostředku.

Menší množství pracího prostředku používejte tehdy, když:

- perete malé množství prádla,
- prádlo je lehce zašpiněné,
- při praní se tvoří velké množství pěny

MEZINÁRODNÍ ZNAČENÍ PRO OŠETŘOVÁNÍ PRÁDLA

Tyto symboly se objevují na visačkách textilu, aby vám pomohly zvolit nejlepší způsob ošetření vašeho prádla.

ÚSPORNÉ PRANÍ **JEMNÉ PRANÍ**	95 Max. prací teplota 95˚C	60 Max. prací teplota 60˚C 60	40 Max. prací teplota 40˚C 40 40	30 Max. prací teplota 30˚C 30	Ruční praní	Vůbec neprat

BĚLENÍ	Bělit ve studené vodě	Nebělit

ŽEHLENÍ	Horká žehlička max.200˚C	Teplá žehlička max.150˚C	Vlahá žehlička max.110˚C	Nežehlit

SUCHÉ ČIŠTĚNÍ	Čištění za sucha ve všech prostředcích	Čištění za sucha v perchloru, benzinu, čistém alkoholu, R111 a R113	Čištění za sucha v benzinu, čistém alkoholu a R113	Nečistit za sucha	

SUŠENÍ	Rozložené na plocho	Na šňůře	Na věšáku	při vysoké teplotě při nízké teplotě V bubnové sušičce	Nesušit v bubnové sušičce

ČESKY

Pracovní postup

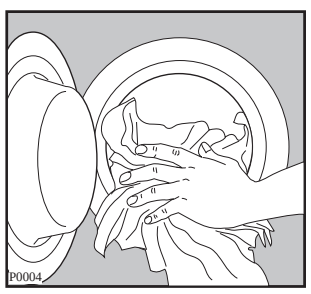
Před prvním praním doporučujeme nalít dva litry vody do přihrádky za účelem aktivace speciálního "oběhového systému". Následně provést cyklus pro bavlnu při 60°C s prázdnou pračkou, aby se z vnitřních částí odstranily poslední zbytky pachů a mastnoty z výroby.
Do oddílu dávkovače pro hlavní praní dávkujte poloviční množství pracího prostředku a spusťte program.

1. Umístění prádla do bubnu

Otevřete dvířka

Umístěte prádlo do bubnu kus po kuse a s každým kusem co nejsilněji zatřeste.

Zavřete dvířka.



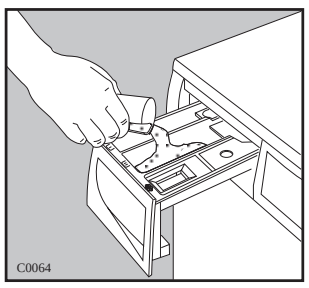
2. Dávkování pracího prostředku

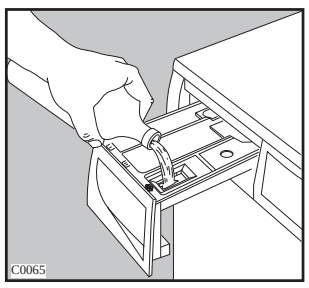
Vytáhněte nadoraz zásuvku na prací prostředky. Naberte do nádobky s měřítkem množství pracího prostředku doporučené výrobcem a nalijte do hlavní přihrádky .

Jestliže chcete provádět předpírku, nalijte prací prostředek do příslušné přihrádky označené .

3. Dávkování přísad

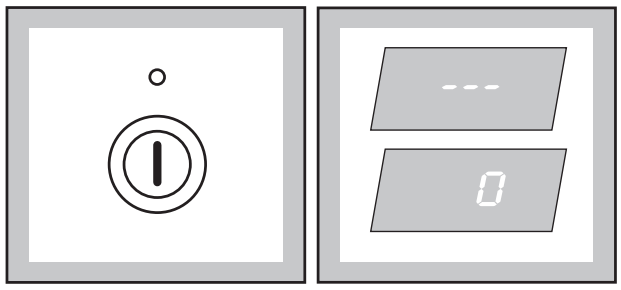
V případě potřeby nalijte do přihrádky s označením aviváž prostředek a **nepřekračujte značku pro maximální hladinu**.





4. Zapnutí pračky

K zapnutí přístroje použijte tlačítko ON/OFF. Na displeji se ukáží tři blikající pomlčky nebo blikající nula. Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.



5. Nastavení pracího programu / druh materiálu

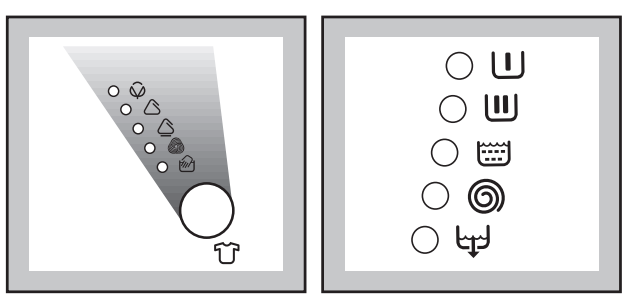
Stiskněte opakovaně tlačítko FABRIC, abyste nastavili požadovaný program.

Rozsvítí se kontrolka umístěná vedle názvu materiálu.

Následně se rozsvítí všechny kontrolky odpovídající fázím, ze kterých se program skládá.

Na displeji se objeví doba trvání vybraného programu, vypočítaná na základě maximálního množství prádla pro každý druh materiálu. Začne blikat kontrolka vedle tlačítka START/PAUSE.

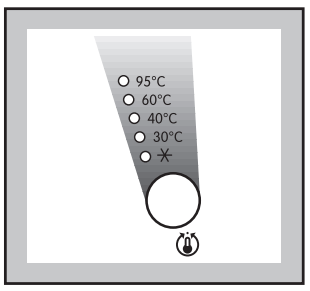
I v případě, když budete prát malé množství prádla, bude na začátku cyklu displej ukazovat dobu praní odpovídající maximálnímu množství prádla. Doba trvání se sama postupně upraví v průběhu cyklu.



132990110•cz 17-11-2003 12:26 Pagina 37

6. Nastavení teploty

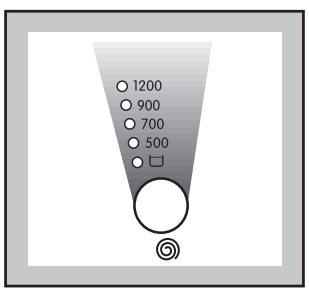
Stiskněte tlačítko TEMPERATURE , pokud si přejete nastavit jinou teplotu, než jakou navrhuje pračka.
Rozsvítí se příslušná kontrolka.



7. Nastavení rychlosti odstřeďování nebo (RINSE-HOLD-ZASTAVENÍ S VODOU V BUBNU)

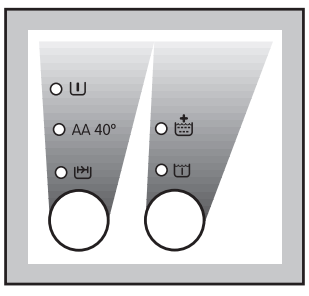
Stiskněte opakovaně tlačítko SPIN SPEED, abyste nastavili požadovanou rychlost odstřeďování anebo funkci RINSE HOLD.

Nastavíte-li RINSE HOLD, pračka se po skončení programu zastaví s nevypuštěnou vodou v bubnu.



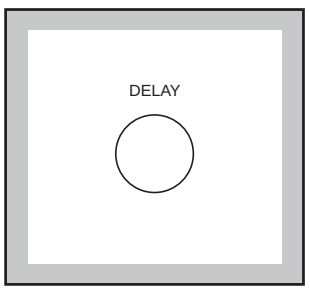
8. Nastavení požadovaných funkcí

Výběr požadovaných volitelných funkcí se provádí stisknutím příslušných tlačítek.



9. Nastavení funkce DELAY TIME - OPOŽDĚNÉ SPUŠTĚNÍ

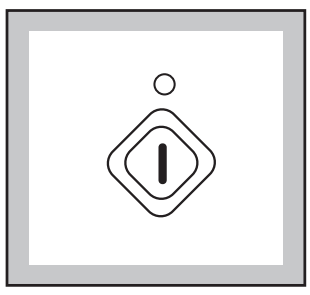
Před spuštěním programu, pokud si přejete, aby pračka začala prát až po určité době, stiskněte několikrát tlačítko DELAY anebo ho podržte stisknuté a nastavte požadované zpoždění.
Nastavená hodnota zpoždění (max. 23 hodin) se ukáže na displeji asi na 3 sekund a potom se objeví opět hodnota označující dobu trvání programu.



ČESKY

10. Spuštění programu

Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka přestane blikat, a dále zůstane rozsvícená jen kontrolka odpovídající právě probíhající fázi programu.
Jestliže jste nastavili opožděné spuštění, pračka začne odpočítávat čas.
Na displeji se ukáže buď doba trvání programu nebo nastavené zpoždění.



11. Jak změnit nastavení programu, který už probíhá

Předtím, než provedete jakoukoliv změnu, musíte pračku vypnout tlačítkem START/PAUSE.

Můžete změnit kteroukoli fázi, kterou ještě program nevykonal.

Změna nastavení typu tkaniny nebo teploty je samozřejmě možná jedině během prací fáze programu.

Je-li při změně programu nutné vypustit vodu, postupujte následujícím způsobem:

• uveďte pračku do pauzy tlačítkem START/PAUSE;

132990110•cz 17-11-2003 12:26 Pagina 38

• opakovaně stiskněte tlačítko SKIP/RESET, dokud nezůstane svítit jen kontrolka vypouštění DRAIN;

• zmáčkněte znovu tlačítko START/PAUSE.

Po vypuštění vody začne na displeji blikat nula. Nyní můžete zvolit nový program a spustit ho stlačením tlačítka START/PAUSE.

12. Jak zrušit již probíhající program

Chcete-li zrušit program, který už probíhá, napřed uveďte pračku do pauzy stisknutím tlačítka START/PAUSE a poté opakovaně stiskávejte tlačítko SKIP/RESET, dokud se na displeji neobjeví **tři blikající pomlčky.**

13. Jak otevřít dvířka pračky v průběhu programu

Dvířka pračky je možné otevřít stisknutím tlačítka START/PAUSE, ale jen za předpokladu, že jsou splněny následující podmínky:

• pračka se právě nenachází ve fázi ohřívání nad 40°C;

• hladina vody v pračce není příliš vysoká;

• buben se právě neotáčí.
Jsou-li tyto požadavky splněny, po uvedení pračky do pauzy a dvířka můžete otevřít.

Pokud by nešlo takto dvířka otevřít a pokud by bylo bezvýhradně nutné to udělat, vypněte pračku tlačítkem ON/OFF.

Cca po 3 minutách bude možné dvířka otevřít.
Dejte pozor na výšku hladiny a na teplotu vody v pračce!

Když dvířka znovu uzavřete a stlačíte tlačítko ON/OFF, pračka bude pokračovat v programu od místa, kde byl přerušen.

14. Konec programu

Na konci programu se pračka zastaví automaticky, vydá zvukové znamení a na displeji bliká nula.

Pokud jste zvolili RINSE HOLD, zhasne kontrolka u tlačítka START/PAUSE a kontrolka ⊔ zůstane svítit, která vás upozorňuje, že musíte vypustit vodu. Je zobrazena na displeji blikající nulou.

Po ukončení programu začne na displeji blikat nula a zazní zvukový signál.

Opakovaně stiskněte tlačítko SKIP/RESET, abyste z paměti vymazali program, který se právě vykonal. Pokud to neuděláte, při příštím zapnutí pračky se vám opět objeví blikající nula na displeji a uslyšíte zvukový signál.

Poznámka: Potřebujete-li při zapnutí pračky vymazat starý program, stačí stisknout tlačítko FABRIC a nastavit program nový.

Vypněte pračku tlačítkem ON/OFF. Hlavní kontrolka zhasne.

Vyndejte prádlo z pračky.

Protočte buben ručně, abyste zkontrolovali, zda je úplně prázdný. Kdyby v něm zůstal zapomenutý kus prádla, mohlo by při příštím praní dojít k jeho poškození (např. sražení), nebo by mohl pustit barvu na novou várku prádla.

Doporučujeme uzavřít kohoutek na přívodu vody k pračce a vytáhnout zástrčku ze sítě.
Nechte dvířka pootevřená, aby pračka mohla uvnitř větrat.

Tabulka programů

Druh prádla a symboly pro praní	Max. náplň	Programy a teploty	Popis programu	Možná nastavení	Spotřeba		
					Energie kWh	Vody litry	Trvání h/min.
60 95 **Bílé bavlněné prádlo:** např. ložní prádlo, ubrusy, lněné prádlo	5 kg	Cottons 60°-95°C	Hlavní praní při 60°- 95°C 3 máchání Dlouhé odstřeďování		2,0	53	2,25
60 40 30 **Barevné bavlněné prádlo:** ** např. košile, blůzy, spodní prádlo, lněné prádlo	5 kg	Cottons 60°-40°-30°C	Hlavní praní při 60°-40°-30°C 3 máchání Dlouhé odstřeďování		1,2	49	2,00
60 40 30 **Syntetické a směsové tkaniny:** např. košile, blůzy, spodní prádlo	2.5 kg	Synthetics 60°-40°-30°C nebo ⚹	Hlavní praní při 60°-40°-30°C nebo ve studené vodě ⚹ 3 máchání Krátké odstředění		0,9	54	1,29
40 30 **Choulostivé tkaniny:** např. akrylát, viskóza, polyester, syntetická vlákna	2.5 kg	Delicates 40°-30°C nebo ⚹	Hlavní praní při 40°-30°C nebo ve studené vodě ⚹ 3 máchání Krátké odstředění		0,5	55	1,00
40 30 **Vlna**	2 kg	Wool 40°-30°C nebo ⚹	Hlavní praní při 40°-30°C nebo ve studené vodě ⚹ 3 máchání Krátké odstředění		0,35	55	55
	2 kg	Hand wash 40°-30°C nebo ⚹	Hlavní praní při 40°-30°C nebo ve studené vodě 3 máchání Krátké odstředění		0,35	55	56

* Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, neboť velmi záleží i na množství a kvalitě prádla, na teplotě přiváděné vody a na teplotě prostředí. Údaje se vztahují k nejvyšší teplotě každého pracího programu, v případě bavlny se množství náplně vztahuje na 5 kg.

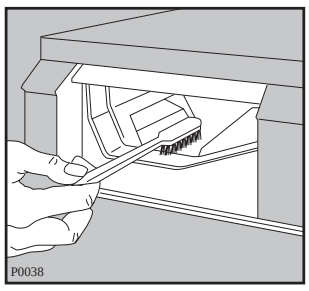
** V souladu s předpisem EEC 92/75 se údaje o spotřebě uvedené na štítku spotřeby vztahují k tomuto programu při teplotě 60°C a s náplní 5 kg bavlněného prádla.

Údržba

Skříň automatické pračky

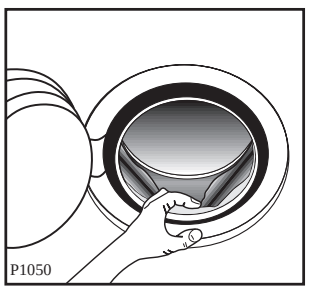
Vnější části skříně automatické pračky čistěte teplou vodou s neutrálním, neabrazivním čisticím prostředkem pro domácnost. Pak opláchněte čistou vodou a vytřete jemným hadrem do sucha.

Důležité: K čištění skříně nepoužívejte metylalkohol, ředidla a podobné výrobky.



Dvířka

Pravidelně kontrolujte, zda v těsnění dvířek nejsou cizí tělesa jako kancelářské sponky, knoflíky, párátka.

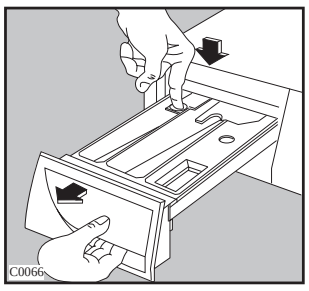


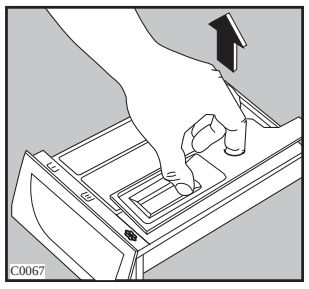
Zásuvka dávkovače pracích prostředků

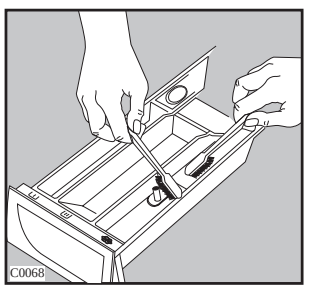
Prací prostředky a aviválžní prostředky na tkaniny po nějaké době vytvoří v zásuvce dávkovače usazeniny.

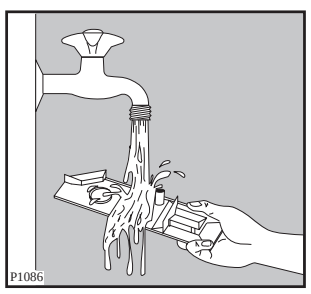
Čas od času zásuvku dávkovače vyčistěte opláchnutím pod tekoucí vodou. Když budete potřebovat zásuvku vyjmout z pračky, stiskněte tlačítko v zadním levém rohu.

Aby čištění bylo snazší, lze vrchní díl oddílů přísad vyjmout.





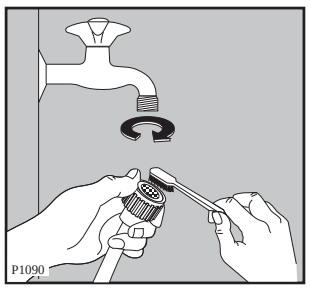




Prací prostředky se mohou nakonec usadit také uvnitř prostoru, kam zasouváte zásuvku. Ten vyčistěte pomocí starého kartáčku na zuby. Po vyčištění zásuvku zasuňte na své místo.

Filtr na přívodu vody

Jestliže zjistíte, že pračce trvá delší dobu než se naplní, zkontrolujte filtr na přívodu vody, umístěný ve šroubení přívodní hadice, zda není zanesený.
Zavřete vodovodní ventil.
Odšroubujte z ventilu přívodní hadici.
Vyčistěte filtr tvrdým kartáčkem.
Našroubujte hadici na ventil.



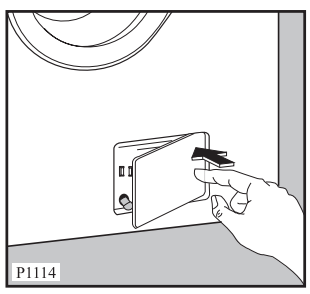
Vypouštěcí čerpadlo

Vypouštěcí čerpadlo musí být kontrolováno, jestliže:

- pračka nevypouští vodu a/anebo neodstřeďuje;
- je pračka během vypouštění vody neobvykle hlučná, což je zapříčiněno ucpáním čerpadla drobnými predměty jako jsou knoflíky, zavírací špendlíky, špendlíky a pod.

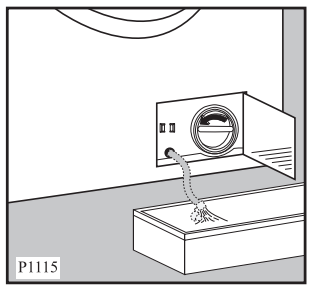
Postupujte nasledujícím způsobem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
- provádíte-li tento úkon během pracího cyklu, nejprve počkejte, dokud se voda v pračce neochladí;
- otevřete dvířka čerpadla;

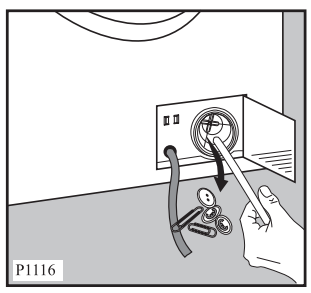


- umístěte pod čerpadlo vaničku na sběr vody, která vyteče z pračky;

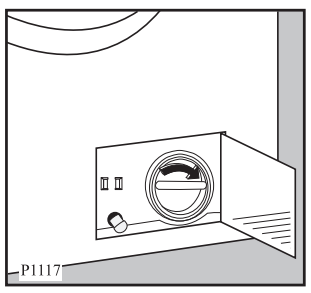
- vyjmete odtokovou hadičku, vložte ji do vaničky a odšroubujte její uzávěr. Když voda přestane vytékat, odšroubujte čerpadlo a vyjmete ho. Připravte si menší hadr na utírání vody, která by mohla případně vytéct při odmontování čerpadla.



- vyjmete z čerpadla předměty, které se v něm zachytily tak, že jím budete rukou otáčet;



- nasaďte uzávěr na hadičku a vrat'te na původní místo;



- čerpadlo zašroubujte;
- dvířka uzavřete.

Nouzové vyprazdňování

Když se voda z pračky nevyprázdní, vyprázdněte pračku následujícím postupem:

- odpojte zástrčku ze zásuvky,
- zavřete vodovodní ventil na přívodu vody,
- podle potřeby počkejte, až se voda ochladí,
- otevřete filtrová dvířka čerpadla;
- umístěte pod čerpadlo vaničku, vložte do ní konec hadičky, která se nachází v prostoru čerpadla a vypustěte postupně všechnu vodu z pračky;
- vyčistěte čerpadlo podle pokynů v předcházejícím návodu;
- nasaďte uzávěr na odtokovou hadičku, uložte hadičku zpět na původní místo, zašroubujte čerpadlo a uzavřete dvířka.

ČESKY

Nebezpečí zamrznutí

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám pod bodem mrazu, je třeba přijmout určitá opatření.

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Uzavřete vodovodní kohoutek a odšroubujte přívodní hadici z kohoutku.
- Vložte konec odtokové hadičky filtru a konec přívodní hadice do vaničky, umístěné na podlaze a nechte vytéct vodu z pračky.
- Otočte volič programů na polohu ZRUŠENÍ **O**.
- Vypněte pračku stisknutím tlačítka ⏻.
- Namontujte přívodovou hadici na kohoutek a uložte odtokovou hadičku na původní místo, přičemž dbejte, abyste nezapoměli nasadit na konec hadičky příslušný uzávěr.

Po provedení těchto úkonů voda, která zůstala v pračce, bude vypuštěna a tím se zabrání tvorbě ledu a případnému poškození vnitřních částí spotřebiče.

Když budete chtít spotřebič znovu uvést do provozu, zkontrolujte, jestli teplota prostředí dosahuje 0°C.

UPOZORNĚNÍ!

Pokaždé, když vypustíte vodu z pračky pomocí odtokové hadičky, musíte dodatečně nalít přibližně 2 l vody do přihrádky pro prací prostředek pro hlavní praní a zapnout program “vypouštění vody“. Toto uvede do činnosti speciální “oběhový systém”, pomocí kterého se zabrání tomu, aby při nasledujícím praní část pracího prostředku zůstala v pračce nevyužitá.

Kdyz něco nefunguje

Problémy, které můžete vyřešit sami.

Během provozu pračky se mohou na displeji objevit následující poplašné kódy:

- **E10**: problém s přítokem vody
- **E20**: problém s odtokem vody
- **E40**: otevřená dvířka

Současně dochází k aktivaci bzučáku.

Po vyřešení problému zatlačte tlačítko START/PAUZA ⏻ a program se znovu uvede do chodu. Jestliže se vám po všech kontrolách nepodaří problém odstranit, obraťte se na místní servisní středisko.

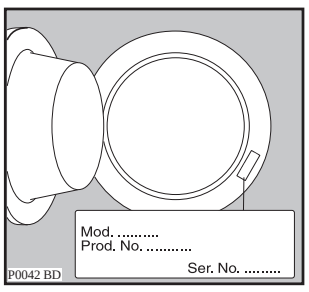
Problémy	Možná příčina
• Nedochází k zahájení pracího cyklu :	• Nebyly zavřeny dvířka (**E40**). • Zástrčka nebyla správně zasunuta do zásuvky. • V zásuvce není proud. • Došlo k vypálení pojistky napájecího přívodu. • Volič programů se nachází v nesprávné poloze a tlačítko ⏻ **START/PAUZA (START/PAUSE)** nebylo stlačeno. • Byla zvolena funkce ◷ **ODLOŽENÝ START (DELAY START)**.
• Nedochází k naplnění pračky vodou:	• Uzavírací ventil přívodu vody je zavřený (**E10**). • Filtr v přívodní hadici je ucpán (**E10**). • Přívodní hadice je zmáčknuta anebo ohnuta (**E10**). • Nebyly zavřeny dvířka (**E40**).
• Dochází k naplnění pračky vodou a bezprostředně poté k jejímu vypuštění:	• Konec vypouštěcí hadice je umístěn níže než samotná pračka.
• Nedochází k vypouštění vody a/anebo k zahájení odstřeďování:	• Přívodní hadice je zmáčknuta anebo ohnuta (**E20**). • Byla zvolena jedna z funkcí ⏷. • Došlo k ucpání vypouštěcího čerpadla (**E20**).
• Na podlaze se nachází voda:	• Bylo použito nadměrné množství anebo nesprávný druh pracího prostředku (dochází k nadměrné tvorbě pěny). • Zkontrolujte, zda-li se nevyskytují netěsnosti ve spojkách přívodních hadic. V některých případech není únik vody z hadice bezprostředně viditelný. Zkontrolujte proto, zda-li není vlhká. • Došlo k poškození vypouštěcí hadice anebo k jejímu umístění způsobem, který nezaručuje její vodotěsnost. • Došlo k ucpání dávkovače pracích prostředků. • Došlo k ucpání trubek odpadního potrubí.
• Výsledky praní jsou neuspokojivé :	• Bylo použito nedostatečné množství anebo nesprávný druh pracího prostředku. Následkem nedostatečného množství pracího prostředku je prádlo sivé. • Výrazné skvrny nebyly před zahájením praní nijak ošetřeny. • Nebyl použitý správný program/tepl.. • V bubnu se nachází nadměrné množství prádla.

132990110•cz 17-11-2003 12:26 Pagina 43

Problémy	Možná příčina
• Pračka během odstřeďování vibruje:	• Jistící šrouby a obalový materiál použity při přepravě nebyly odstraněny. • Pračka se dotýká stěny anebo okolního zařízení. • Pračka nebyla uvedena do vodorovní a stabilní polohy (vykonejte diagonální kontrolu). • Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo. • V bubnu se nachází nedostatečné množství prádla.
• Nelze otevřít dvířka pračky:	• Program je ještě stále aktivní. • Doposud nedošlo k uvolnění zavíracího mechanizmu. • Přítomnost vody ve vaně pračky: v případě, že se ve vaně nachází voda, nemůže dojít k otevření dvířek (byla zvolena funkce **STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)**).
• K zahájení odstřeďování dochází později anebo vůbec:	• Elektronické zařízení na kontrolu stability přerušilo odstřeďování, protože prádlo není v bubnu rovnoměrně rozloženo. Prostřednictvím otáčení bubnu v opačném směru se systém snaží o lepší redistribuci prádla. K této operaci může dojít několikrát, dříve než se podaří automaticky zabezpečit jeho rovnoměrné rozložení. V případě, že i po uplynutí 10 minut zůstává prádlo nerovnoměrně rozloženo v bubnu, nedojde k zahájení odstřeďování. V takovém případě je třeba rozložit prádlo v bubnu ručně a opětovně zvolit program pro odstřeďování.
• Pračka vydává zvláštní zvuk:	• Součástí pračky je motor, který vydává, ve srovnání s klasickým motorem, odlišný zvuk. Tento nový druh motoru zaručuje plynulý rozběh a rovnoměrné rozložení prádla během odstřeďování. Zároveň zvyšuje stabilitu spotřebiče.
• V bubnu není vidět žádnou vodu:	• Spotřebiče s moderní technologií jsou energeticky méně náročné. Umožňují snížit spotřebu vody bez toho, že by došlo k ovlivnění výsledků praní.

ČESKY

Jestliže problém nemůžete určit nebo vyřešit, kontaktujte naše servisní středisko. Dříve než budete telefonovat do servisu, poznamenejte si model, číslo výrobku, výrobní číslo a datum zakoupení: servisní středisko se na tyto údaje bude dotazovat.



132990110•cz 17-11-2003 12:26 Pagina 44

Záruka, servis a náhradní díly

Přečtěte si tento návod k obsluze a dodržujte v něm uvedené rady a pokyny. V mnoha případech si budete moci vyjasnit jakékoli pochybnosti sami a tudíž vyhnout se zbytečným voláním do servisu. Předchozí části nazvané "Jestliže něco nefunguje správně" a "Servis" obsahuje doporučení, co by se mělo zkontrolovat dříve, než zavoláte servisního technika.

Jestliže po těchto kontrolách závada stále existuje, zavolejte vaše nejbližší autorizované servisní středisko ZANUSSI.

Ujistěte se, že můžete sdělit model a seriové číslo spotřebiče. Tyto informace naleznete na datovém štítku přístroje.

Originální náhradní díly lze koupit od autorizovaných středisek servisu ZANUSSI.

Podmínky záruky

My, výrobce, zaručujeme, že jestliže během 12 měsíců od data zakoupení tohoto spotřebiče ZANUSSI se tento spotřebič nebo jakákoli jeho část ukážou jako vadné pouze z důvodu vadného zpracování nebo vadného materiálu, provedeme podle našeho uvážení buď opravu nebo výměnu téhož bez placení za práci, materiál nebo přepravu za předpokladu, že

- spotřebič byl správně instalován a používán pouze na napětí uvedené na štítku jmenovitých hodnot

- spotřebič byl používán pouze pro normální domácí účely a v souladu s pokyny výrobce pro provoz a údržbu na spotřebiči neprováděla servis, údržbu ani opravu jiná než námi autorizovaná osoba

- všechny servisní práce podle této záruky musí provádět servis ZANUSSI nebo jím autorizované středisko

- každý vyměněný spotřebič nebo vyměněná vadná součást se stanou naším vlastnictvím

- tato záruka platí vedle vašich zákonných nebo jinak právně podložených práv

Výjimky - tato záruka se nevztahuje na:

- poškození nebo požadavky vzniklé v důsledku přepravy, nesprávného použití nebo nedbalosti, výměny žárovek a snímatelných částí ze skla nebo plastických hmot

- náklady spojené s požadavky na odstranění závad spotřebiče, který je nesprávně instalován

- spotřebiče, které jsou používány v komerčním prostředí včetně pronajímaných

- země Evropského společenství. Lze použít standardní záruku, ale zajištění, že spotřebič splňuje normy platné v příslušné zemi, kam byl spotřebič dopraven, je na zodpovědnosti a na náklady vlastníka. Může být vyžadován doklad o koupi.

Model.....

Číslo výrobku (Prod. No.).....

Seriové číslo (Serial. No.).....

eventuelně KD ... ... / ...

Bezpečnost

Přečtěte si tento návod a varovná upozornění na začátku tohoto návodu. Výrobce nezodpovídá za vady způsobené nesprávně používaným výrobkem nebo výrobkem používaným pro jiné účely než jsou účely specifikované v tomto návodu.

Technické změny výrobku vyhraženy.

V případě problému volejte zdarma 0800/16 00 16.

132990110•slo 17-11-2003 12:34 Pagina 88

From the Electrolux Group. *The world's No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. 14 billion USD in more than 150 countries around the world.